

BEFORE YOU BEGIN / 安装之前 / ก่อนเริ่มการติดตั้ง

- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication. Kohler China reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at anytime without notice.
- These instructions contain important care, cleaning and warranty information - **please leave instructions for the consumer.**
- โปรดอ่านข้อแนะนำในคู่มือเล่มนี้ให้ละเอียดครบถ้วนเพื่อทำความเข้าใจกับเครื่องมือและวัสดุอุปกรณ์ที่จำเป็นรวมถึงขั้นตอนการติดตั้งต่างๆ ปฏิบัติตามข้อแนะนำการติดตั้งอย่างเคร่งครัดเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหาย นอกจากข้อแนะนำการติดตั้ง โปรดอ่านข้อแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานและข้อแนะนำความปลอดภัยให้ละเอียดครบถ้วน
- ข้อมูลในคู่มือนี้มาจากข้อมูลผลิตภัณฑ์ล่าสุดที่มีอยู่ในช่วงเวลาก่อร่างพิมพ์บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อมูลผลิตภัณฑ์ บรรจุภัณฑ์ที่มี โดยที่มิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- คู่มือเล่มนี้มีข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับการดูแลรักษา, การทำความสะอาด และการรับประกัน โปรดมอบคู่มือนี้ให้แก่ลูกค้า
- 请小心详阅本指引。以便熟悉所需工具、材料及安装程序。请遵照适用的章节来安装你的座便器，以避免由于安装不当而导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外，还务请详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料，均以印刷时所有之最新产品情况为基础，科勒中国保留权利随时更改产品特性、包装或供应情况，恕不另行通知。
- 本指引也包含了有关护理、清洁及保养等重要资料 - 请交予用户保存。

ORDERING INFORMATION / 订购信息 / ข้อมูลการสั่งซื้อ

Modern Lift Rev. 360 1PC 305 (Slim Seat)	K-28220K-SL2-0, K-28220X-SL2-0, K-28220PH-SL2-0, K-28220MY-SL2-0
Modern Lift Rev. 360 1PC 220	K-28220K-ZZ
明莱五级旋风 360 连体座便器305mm	K-28220K-SL2-0, K-28220X-SL2-0, K-28220PH-SL2-0, K-28220MY-SL2-0
(带超薄缓降盖板)	
明莱五级旋风360连体坐便器220mm	K-28220K-ZZ
สุขภัณฑ์แบบขึ้นเดียว รุ่นโมเดิร์นโลว์ (ที่รองนั่งแบบสลิม)	K-28220K-SL2-0, K-28220X-SL2-0, K-28220PH-SL2-0, K-28220MY-SL2-0
สุขภัณฑ์แบบขึ้นเดียว รุ่นโมเดิร์นโลว์ 220 มม.	K-28220K-ZZ

NOTES

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the water supply.
- Seat post holes are on 140 mm centers.
- Ensure that the new drain has the correct roughing-in dimension. This toilet has a 305 mm roughing-in dimension or 220mm. See Roughing-in.
- Closet flange must be 305 mm on-center from wall or 220mm.
- Carefully inspect the new fixture for any sign of damage.
- For new construction, refer to the dimensions in installation step for locating the shut-off valve.
- Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances established by ASME Standards (A112.19.2-2018).
- This product complies with Q/KCI-006-2018 and GB 25502-2017. Water Efficiency Grade 1.

ข้อสังเกต

- ตรวจสอบระบบสุขาภิบาลและกฎหมายควบคุมอาคาร
- ปิดวาล์วทางน้ำเข้า
- ระยะกึ่งกลางถึงกึ่งกลางรูยึดฝารองนั่งอยู่ที่ 140 มม.
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ท่อน้ำทิ้งมีขนาดระยะที่ถูกต้องตามระยะการติดตั้ง โถสุขภัณฑ์นี้มีขนาดระยะการติดตั้ง 305 มม. โปรดดูระยะการติดตั้ง
- จุดศูนย์กลางหน้าแปลนท่อน้ำทิ้งต้องอยู่ห่างจากผนัง 305 มม.
- ตรวจสอบสุขภัณฑ์อย่างระมัดระวัง เพื่อตรวจสอบรอยความเสียหาย
- ผลิตภัณฑ์ผลิตภายใต้มาตรฐานผลิตภัณฑ์ ASME Standards (A112.19.2-2018)
- ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับมาตรฐาน Q/KCI-006-2018 และ GB 25502-2017 ประสิทธิภาพน้ำ เกรด 1

注意

- 遵守当地所有给排水及建筑规定。
- 先关掉水源。
- 盖板孔中心间距140mm。
- 请确保污水管的坑距尺寸正确。本型号坑距为305 mm(请参阅尺寸图) 或者 220mm。
- 座便器法兰盘中心必须距离墙壁305 mm 或者 220mm。
- 小心检验新的座便器是否有损坏的迹象。
- 若为新安装工程，请参看安装步骤中的尺寸标示以定位止水阀。
- 部件尺寸为标定值，误差符合美国ASME标准(A112.19.2-2018)。
- 本产品符合Q/KCI-006-2018及GB 25502-2017。水效等级1级。

- 
WARNING: Risk of personal injury or product damage: Handle vitreous china products very carefully. Vitreous china can break and chip if you overtighten bolts and nuts.
- 
警告：提防身体受伤或产品破裂。请小心处理釉面陶瓷产品。不可把螺母和螺栓上得过紧，以免产品破损或崩裂。
- 
WARNING: Risk of external leakage. The fill valve nut has been factory-tightened to design specifications. If re-tightening is required, wrench tighten one turn
- 
警告：有向外渗漏之危险。注水阀螺母在出厂时已上紧以符合设计规格，如需再上紧，可用手上紧后再以扳钳上紧一圈。
- 
ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงซึ่งอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บหรือผลิตภัณฑ์เสียหาย ควรเคลื่อนย้ายสุขภัณฑ์ด้วยความระมัดระวัง สุขภัณฑ์อาจแตกหรือบิ่นได้ หากเคลื่อนย้ายสุขภัณฑ์อย่างไม่ระมัดระวัง
- 
ข้อควรระวัง: ความเสี่ยงจากการรั่วไหลภายนอก นอตของวาล์วทางน้ำเข้าได้รับการขันแน่นจากโรงงานตามข้อกำหนดการออกแบบ หากจำเป็นต้องขันแน่นอีกครั้ง ให้ขันแน่นด้วยประแจหนึ่งรอบ

TOOLS AND MATERIALS REQUIRED (Not supplied)

- 254 mm (10") adjustable wrench
- 305 mm (12") pipe wrench
- Metal file (file cut)
- Tape measure
- Tubing cutter
- Level
- Hacksaw
- Putty knife
- Screwdriver
- Toilet gasket (wax seal)
- Toilet T-bolts (2), 8 mm (5/16") diameter
- Toilet supply shut-off valve, G1/2" recommended

NOTICE: If the existing toilet does not have a supply shut-off valve below the tank, install one before installing the new toilet.

เครื่องมือและวัสดุ(ไม่ได้จัดให้)

- ประแจเลื่อน 254 มม. (10")
- ประแจจับท่อ 305 มม. (12")
- เลื่อยตัดเหล็ก
- ดลับเมตร
- ประแจตัดท่อ
- ระดับน้ำ
- เลื่อย
- เกลียง
- ไขควง
- ปะเก็นห้องน้ำ (แบบขี้ผึ้งกันกลิ่น)
- วาล์วสามทาง(2), เส้นผ่านศูนย์กลาง 8 มม. (5/16")
- แนะนำให้ใช้วาล์ว เปิด-ปิด น้ำ เข้าโถสุขภัณฑ์ G1/2"

ข้อสังเกต: หากโถสุขภัณฑ์เดิมไม่มีวาล์ว เปิด-ปิดน้ำ อยู่ได้ถังพักน้ำ ให้ติดตั้งก่อนติดตั้งโถสุขภัณฑ์ใหม่

所需工具及材料（不随货供应）

- 254mm 活动扳钳
- 305mm 喉管扳钳
- 锉刀
- 卷尺
- 切管刀
- 水平尺
- 钢锯
- 涂油灰刀
- 螺丝刀
- 座便器垫圈（蜡封）
- 直径8mm的T型螺栓（2枚）
- 座便器供水管止水阀，以G1/2为准

注意：如果现有座便器的水箱下方没有止水阀，须在安装新座便器前装妥止水阀。

ROUGHING-IN / 尺寸图 / ระยะติดตั้ง

UNIT:mm 单位: 毫米
หน่วย: มม.

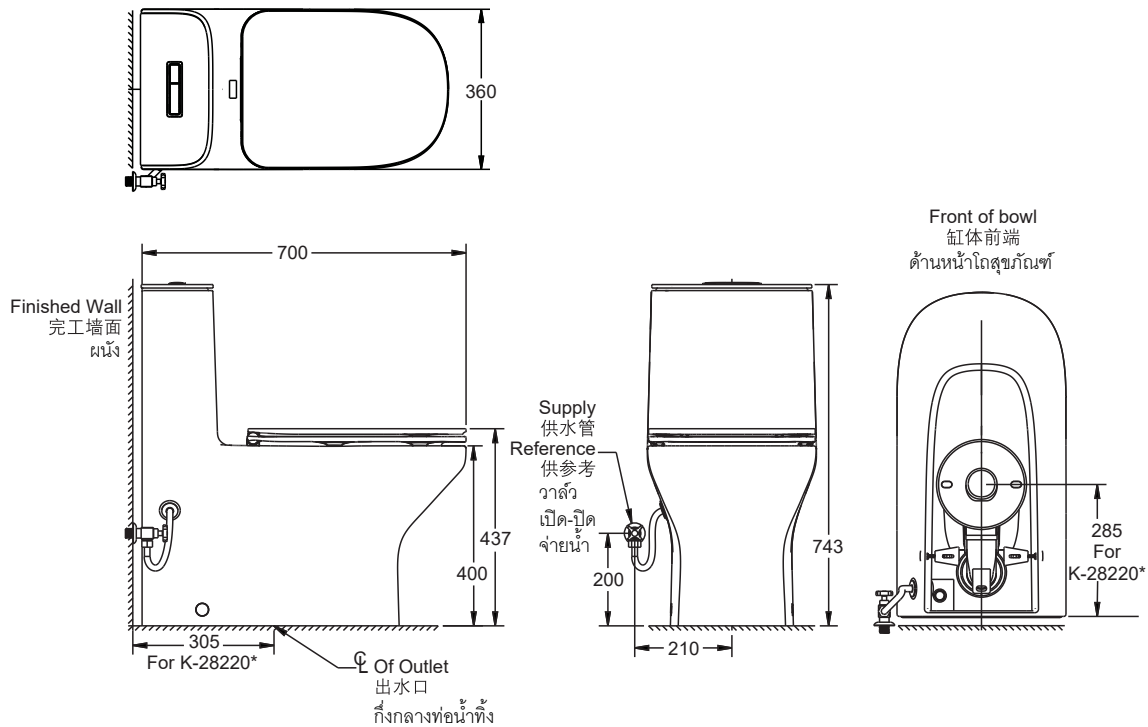


Fig.#1/图1

รูปที่ 1

Kohler reserves the right to change marked dimensions without prior notice.

科勒公司保留随时变更图中标示尺寸的权利，无需另行通知。

บริษัทโคห์เลอร์ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงระยะการติดตั้งโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

INSTALLATION / 安装 / ข้อแนะนำการติดตั้ง

TO REMOVE EXISTING TOILET

Turn off the water supply. Flush the toilet, and use a sponge to remove the remaining water from the tank and bowl. Disconnect the supply shut-off valve (if present), and remove the old tank and bowl.

Remove the old gasket from the floor and the closet flange with a putty knife. Remove the old T-bolts and discard them.

NOTICE : If the new toilet is not installed immediately, temporarily stuff a rag into the closet flange.

NOTICE : Do not use white cement or high lime content cements to install this toilet. The expansion of cement due to a rise in temperature may make the toilet crack or cause damage. Kohler is not responsible for any damage caused by installation with the use of cement.



Fig.#2/图2

รูปที่ 2

拆除旧座便器

关掉供水源，给座便器冲水，用海绵吸去座便器内的剩余水份，除下供水管止水阀(如果有)，移开旧水箱和座便器。

用涂油灰刀拆除地上的旧密封垫圈及座便器法兰盘，拆除及扔掉旧的T型螺栓。

注意： 如果不能即时安装新座便器，请用碎布暂将法兰盘堵住。

注意： 安装本座便器时切勿使用白水泥或高石灰含量之水泥，因水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因水泥安装而引致的座便器破裂恕不负责。

การถอนการติดตั้งสุขภัณฑ์เดิมที่มีอยู่

ปิดวาล์วจ่ายน้ำ กดชำระล้างโถสุขภัณฑ์แล้วใช้ฟองน้ำดูดน้ำที่เหลือออกจากถังพักน้ำและโถสุขภัณฑ์ ถอดวาล์วจ่ายน้ำ(ถ้ามี) และถอดถังพักน้ำและโถสุขภัณฑ์ออก ถอดปะเก็นเก่าออกจากพื้นและหน้าแปลนยึดโถสุขภัณฑ์ด้วยเกลียง ถอดวาล์วสามทางตัวเก่าออกแล้วทิ้ง

ข้อสังเกต: หากไม่ติดตั้งโถสุขภัณฑ์ใหม่ทันที ควรใช้เศษผ้าอุดหน้าแปลนท่อน้ำทิ้งไว้ก่อน เพื่อป้องกันก๊าซที่เป็นอันตราย

ข้อสังเกต: อย่าใช้ซีเมนต์ขาวหรือซีเมนต์ที่มีปริมาณปูนขาวสูงในการติดตั้งโถสุขภัณฑ์นี้ การขยายตัวของซีเมนต์เนื่องจากอุณหภูมิสูง อาจทำให้โถสุขภัณฑ์แตกหรือเสียหายได้ บริษัทโคห์เลอร์ จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่เกิดจากการติดตั้งโดยใช้ซีเมนต์

TO INSTALL SUPPLY SHUT-OFF VALVE

Install supply shut-off valve so it is 200mm above the finished floor line, and 180mm to the left of the closet flange centerline.

The centerline of the supply shut-off valve outlet should extend 67mm from the finished wall. Install the supply shut-off valve with the outlet vertical.

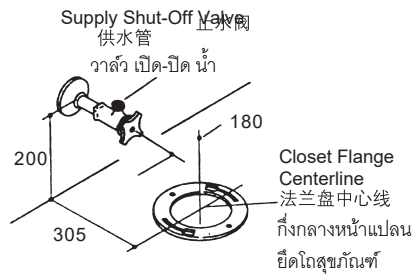


Fig.#3/图3

รูปที่ 3

ติดตั้งวาล์ว เปิด-ปิดน้ำ

ติดตั้งวาล์ว เปิด-ปิดน้ำ ให้อยู่เหนือพื้น 200 มม. และ 180 มม. ทางด้านซ้ายของกึ่งกลางหน้าแปลนยึดโถสุขภัณฑ์

กึ่งกลางของทางน้ำออกวาล์ว เปิด-ปิดน้ำ ควรยื่นออกจากผนัง 67 มม. ติดตั้งวาล์ว เปิด-ปิดน้ำ โดยให้ทางน้ำออกวาล์ว เปิด-ปิดน้ำอยู่ในแนวตั้งด้านนอก

安装供水管止水阀

安装厕所供水管止水阀，使之离地线 200mm，也离法兰盘中心线左 180mm。

供水管止水出口管应凸出完工墙67mm；安装止水阀应以出口管垂直为合。

TO INSTALL BOWL

Position the template and align with drain hole.

Make down the position of foot and 5 holes.

ติดตั้งโถสุขภัณฑ์

วางแม่แบบและจัดตำแหน่งให้ตรงกับท่อระบายน้ำทิ้ง

ทำเครื่องหมายตำแหน่งรูเจาะที่พื้น 5 รู

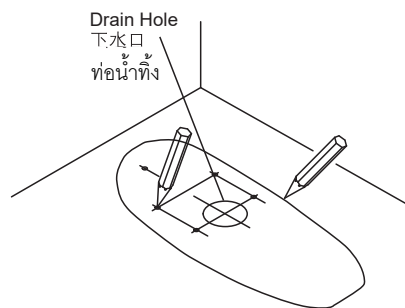


Fig.#4/图4

รูปที่ 4

Drill holes on ground with the drill of 10mm (3/8"), then insert anchor to holes.

CAUTION: Please make sure there is no water pipe or spool under the 5 holes to be drilled.

เจาะรูบนพื้นด้วยดอกสว่านขนาด 10 มม. (3/8") จากนั้นสวมฟุกเข้ากับรูที่เจาะ

ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ไม่มีท่อน้ำหรือท่ออยู่ใต้รูทั้ง 5 ที่เจาะ

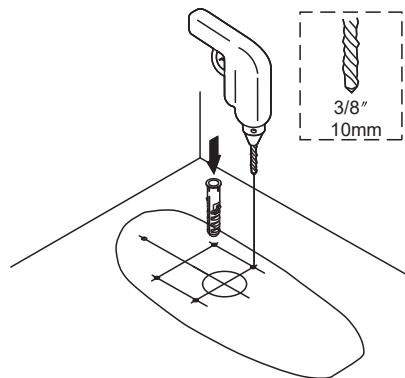


Fig.#5/图5

รูปที่ 5

Install brackets.

ติดตั้งอุปกรณ์ยึดขาฐาน

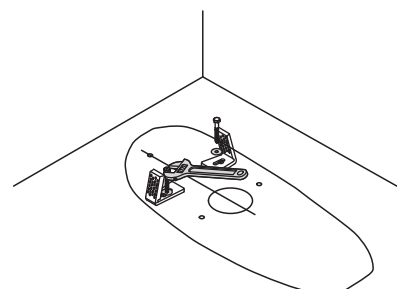


Fig.#6/图6

รูปที่ 6

安装座便器

将安装模版放置在地面上，并对齐下水口。

划出脚部轮廓线及五个孔的位置。

用10mm的钻头在地面上钻孔，然后插入螺栓套管。

警告： 钻孔前请确保5个孔位下面无水管或者线管。

安装支架。

Firmly press the toilet gasket onto the toilet outlet of plastic trap.

NOTE 1: Wax ring type toilet gasket should not be installed at temperatures less than 21 C.

NOTE 2: If you are using a toilet gasket with an integral plastic sleeve, make sure the gasket is positioned with the sleeve facing away from the toilet.



Fig.#7/ 图7
รูปที่ 7

将密封垫圈紧套于弯管出水口。

注意1：如使用蜡封式密封垫圈，室温不应低于摄氏21℃。

注意2：如所使用的密封垫圈附有内式塑料套，则此垫应朝外放置。

สวมปะเก็นเข้ากับท่อน้ำทิ้งพลาสติกให้แน่น

หมายเหตุ 1: ปะเก็นแบบขี้ผึ้งไม่ควรติดตั้งที่อุณหภูมิต่ำกว่า 21°C

หมายเหตุ 2: หากใช้ปะเก็นโกลูทกซ์แบบที่มีปลอกพลาสติกในตัว ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ปะเก็นอยู่ในตำแหน่งโดยให้ปลอกหันออกจากโกลูทกซ์

Install plastic to ground and mounted with 3 set of bolts (not supplied) firmly.

NOTE: Must use the toilet installation gasket ring (not supplied) to seal the area where the waste pipe contacts the construction section to avoid leakage.

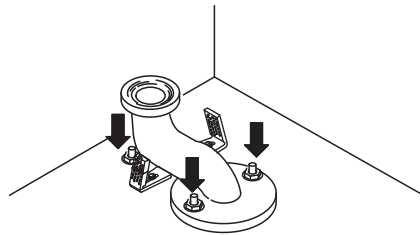


Fig.#8/ 图8
รูปที่ 8

安装弯管于地面上，并用3组螺栓(不随货供应)上紧。

注意：必须用座便器安装密封圈(不随货供应)来密封排污管和安装面排污口的连接，防止漏水。

ติดตั้งข้อต่อพลาสติกกับพื้น แล้วยึดด้วยนอต 3 ชุด (ไม่ได้จัดมาให้) ให้แน่น

หมายเหตุ: ต้องใช้แหวนปะเก็นในการติดตั้งโกลูทกซ์ (ไม่ได้ให้มา) เพื่อปิดผนึกบริเวณที่ท่อน้ำทิ้งสัมผัสกับส่วนก่อสร้างเพื่อป้องกันการรั่วซึม

One side of the hose is screwed on the inlet valve, and pull the other side out of the ceramic.

Hose and inlet cover fixing show as below.

ด้านหนึ่งของสายน้ำดีขันเข้ากับวาล์วน้ำเข้า แล้วดึงอีกด้านหนึ่งออกจากตัวเซรามิก

แสดงการยึดสายน้ำดีและฝาปิดทางเข้าไว้ด้านล่าง

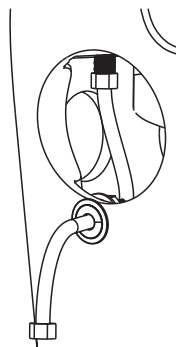


Fig.#9/ 图9
รูปที่ 9

将软管一边拧紧在进水阀上，并将另一半引出陶瓷到外面。

软管和装饰盖安装操作说明如下。

Installation operation of 1589759-* inlet cover : Pass the hose through the inlet cover, insert the inlet cover into the side hole of the toilet. See Fig.#10

ติดตั้งฝาปิดครอบทางน้ำเข้า 1589759-* : สอดสายน้ำดีผ่านฝาปิดทางน้ำเข้า แล้วสวมฝาปิดทางน้ำเข้า เข้ากับรูด้านข้างโกลูทกซ์ ตามภาพแสดงรูปที่ 10

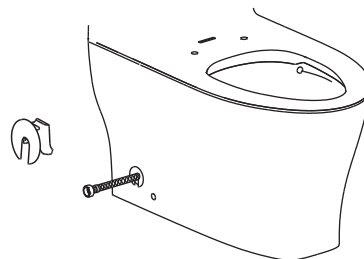


Fig.#10/ 图10
รูปที่ 10

1589759-*装饰盖的安装操作:

将软管穿过装饰盖，装饰盖塞进缸体侧面孔。见图10

Carefully align and lower the bowl. Apply weight to the bowl rim to let the outlet insert into plastic trap.

ค่อยๆ วางโถสุขภัณฑ์อย่างระมัดระวัง วางน้ำหนักที่ขอบหน้าโถสุขภัณฑ์ เพื่อประกอบท่อน้ำทิ้งเข้ากับท่อน้ำทิ้งพลาสติก

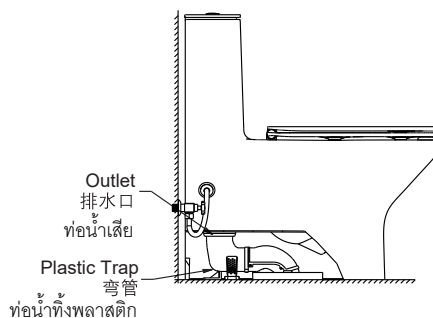


Fig.#11/图11

รูปที่ 11

小心对准并将座便器向下放置。同时将座便器边缘向下压，以使排水口插入弯管中。为了要达到最佳的效果，请在安装时确定座便器是否水平。

Connect to water supply, ensure normal water supply, no any leak. Flexible hose (not provided) are recommended to connect the supply line to the fill valve.

เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายน้ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่า แหล่งจ่ายน้ำปกติ ไม่มีการรั่วซึม แนะนำให้ใช้ท่ออ่อน (ไม่ได้ให้มา) เพื่อเชื่อมต่อท่อจ่ายเข้ากับวาล์วน้ำเข้า

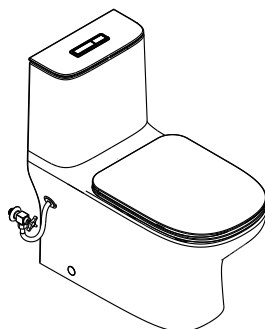


Fig.#12/图12

รูปที่ 12

连接到供水端，确保正常供水，不漏水。

建议使用软管(不随货供应)来连接供水管与坐便器进水阀。

Carefully thread the screws into the brackets, until toilet is secure. Alternately tighten left and right sides to prevent pulling the toilet off center. Install cap to cover screw. **Do not overtighten.**

ขันสกรูเข้าอุปกรณ์ยึดฐานโถสุขภัณฑ์อย่างระมัดระวัง จนกระทั่งยึดโถสุขภัณฑ์แน่น ขันสลับด้านซ้ายและด้านขวาสลับกับ เพื่อให้โถสุขภัณฑ์อยู่ในตำแหน่งที่กึ่งกลาง ปิดฝาครอบสกรู อย่าขันแน่นเกินไป

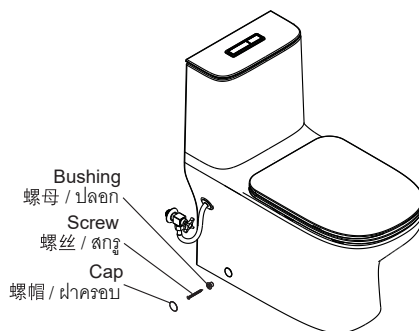


Fig.#13/图13

รูปที่ 13

小心的将螺丝旋入支架中直到座便器完全固定。左右交替旋紧以免座便器偏离中心。安装螺帽。

请勿过度旋紧。

Apply caulk around base. Fixing toilet seat, and turn on the angle valve switch, it will work.

ยาแนวซิลิโคนรอบขอบฐานโถสุขภัณฑ์ ติดตั้งฝารองนั่งกับโถสุขภัณฑ์ และเปิดวาล์วจ่ายน้ำ

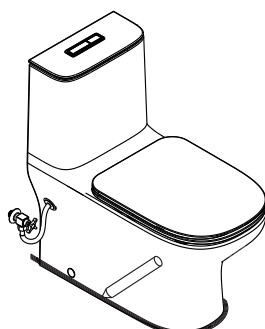


Fig.#14/图14

รูปที่ 14

在座便器底座周围打上硅胶。装上盖板，打开供水角阀开关，产品就可以正常使用。

TROUBLESHOOTING CHART	
SYMPTOMS	CORRECTIVE ACTION
1. Poor Flush	A. Adjust the tank water level to match the waterline. B. Fully open the water supply shut-off valve. C. Clear obstructions from the trapway, jet, or bowl rim holes. D. Clear obstructions from the waste line.
2. The fill valve turns on/off by it self without the toilet being flushed, or it runs allowing water to enter the tank.	A. Clear the debris around the float assembly of fill valve and check if the float can float up. If it still fills in after manually lifting the lever up, please shut off the valve on the wall and replace fill valve. B. Clean or replace the seal if it is worn, dirty, or misaligned with the flush valve seat, or if the flush valve seat is damaged. Replace the flush valve seal or flush valve. C. Clean the fill valve seat/seat washer of debris, or replace the piston/seat washer assembly. D. Remove the tank and tighten the flush valve nut if flush valve gasket is leaking. Do not overtighten. If leakage continues, replace the gasket. E. Adjust the tank water level if it is too high.
3. Tank takes excessive time to fill or doesn't fill.	A. Fully open the water supply shut-off valve. B. Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush the lines.
4. There is excessive noise when the tank is filling.	A. Partially close the water supply shut-off valve if the water pressure to the toilet is too high. Check the toilet performance following any such adjustment. B. Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines.
IMPORTANT: Use only genuine Kohler parts as shown to avoid property damage.	
故障处理表	
现象	处理措施
1. 冲水效果不佳。	A. 调节水箱水位至水位线。 B. 完全开启供水管止水阀。 C. 清除存水弯，喷头和缸体冲水孔内的堵塞物。 D. 清除污水管内的堵塞物。
2. 未注水时注水阀自行开/关，或注水阀运转不停，水箱注水不停。	A. 清除注水阀浮筒上的脏污，检查浮筒是否正常上浮，手动将浮筒连杆往上抬，如果还是不停注水，需要关闭墙上的角阀并更换注水阀。 B. 如果垫圈磨损，变脏或未对准冲水阀座，或者冲水阀破损时，更换冲水阀密封圈或冲水阀。 C. 清除注水阀座以及垫圈阀座中的脏物，或更换活塞/阀座垫圈组件。 D. 如果冲水阀垫圈漏水，则拆下冲水阀座，清洗阀座和垫圈后，重新安装。如仍发生漏水现象，则更换垫圈。 E. 如果水箱水位太高，则相应作出调整。
3. 水箱注水需时过长或不注水。	A. 完全开启供水管止水阀。 B. 清洁注水阀进水口，阀帽或供水管。冲洗供水管。
4. 水箱注水时噪音过大。	A. 如果座便器内水压过高，则关小供水管止水阀。做过此类调节后，检查座便器的使用状况。 B. 清除阀帽内的脏物或堵塞物。冲洗供水管。
重要： 仅可使用图中所示的科勒公司原装配件以防产品损坏。	

ข้อแนะนำการแก้ไขปัญหาเบื้องต้น	
ปัญหาที่พบ	วิธีการแก้ไข
1. ระบบชักโครกทำงานไม่สมบูรณ์	ก. ปรับระดับน้ำในถังพักน้ำให้เท่าเส้นระดับน้ำ ข. เปิดวาล์วน้ำให้มากที่สุด ค. ตรวจสอบสิ่งกีดขวางในคอห่าน รูเจ็ท และรูใต้ขอบโถสุขภัณฑ์ ง. ตรวจสอบสิ่งกีดขวางที่ท่อรับน้ำเสียและท่อดักกลิ่น
2. วาล์วน้ำเข้า เปิด-ปิด ด้วยตัวเองโดยไม่ได้กดชักโครก หรือน้ำไหลเข้าถึงพักน้ำตลอดเวลา	ก. ขจัดสิ่งสกปรกที่อยู่รอบๆ ชุดลูกลอยของวาล์วน้ำเข้าออก และตรวจสอบว่าลูกลอยสามารถลอยขึ้นได้หรือไม่ หากยังคงเดิมอยู่หลังจากการยกคันโยกขึ้นด้วยมือแล้ว โปรดปิดวาล์วจ่ายน้ำและเปลี่ยนวาล์วน้ำเข้า ข. ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนซีลวาล์วน้ำออก หากเกิดคราบสกปรก อาจทำให้ซีลยางของวาล์วน้ำออกไม่ตรงตำแหน่งที่เหมาะสม เปลี่ยนซีลยางวาล์วน้ำออกหรือวาล์วน้ำออกใหม่หากชำรุด ค. ทำความสะอาดบ่าวาล์วน้ำเข้า แหวนรองบ่าวาล์วปราศจากเศษขยะ หรือเปลี่ยนชุดลูกสูบ แหวนรองบ่าวาล์ว ง. ยกฝาปิดถังพักน้ำออก ขึ้นนอควาล์วน้ำออกให้แน่น หากปะเก็นวาล์วน้ำออกเกิดรั่วซึม อย่าขันแน่นจนเกินไป หากยังรั่วซึมอยู่ให้เปลี่ยนปะเก็นใหม่ จ. ปรับระดับน้ำในถังพักน้ำให้ลดลง หากพบว่าน้ำอยู่สูงเกินเส้นระดับน้ำ
3. ระยะเวลาการเติมน้ำในถังพักน้ำนานเกินไป	ก. เปิดวาล์วน้ำให้มากที่สุด ข. ทำความสะอาดวาล์วน้ำเข้า, ฝาครอบวาล์ว หรือทางน้ำดี จากนั้น กดชักโครกเพื่อทำความสะอาดทางน้ำ
4. เกิดเสียงดังขณะเติมน้ำในถังพักน้ำ	ก. หากมีแรงดันน้ำมากเกินไป ปรับวาล์วเปิด-ปิดน้ำให้ลดลง จากนั้นจึงตรวจสอบประสิทธิภาพการทำงานของสุขภัณฑ์อีกครั้ง ข. นำสิ่งสกปรกหรือสิ่งแปลกปลอมออกจากวาล์วน้ำเข้า จากนั้นกดชักโครกเพื่อทำความสะอาดทางน้ำ
ข้อสำคัญ: ใช้อุปกรณ์และอะไหล่ของแท้ Kohler เท่านั้น เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น	

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION / 用户须知 / ข้อมูลสำคัญถึงผู้ติดตั้ง

CONSUMER RESPONSIBILITIES

If you live in a hard water area, make certain that the holes in the toilet rim are kept clean to ensure proper bowl flushing. Toilet bowl cleaners should be used at least once a week. Use a long-handled brush to clean the rim holes, and to clean as far into the trap as possible to prevent mineral deposits from forming.

Most toilet bowl cleaners are not harmful to the vitreous china surface of the toilet bowl. Please follow the bowl cleaner manufacturer's instructions carefully.

Do not use abrasive cleaners or solvents.

 **WARNING: Risk of property or product damage.** Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any damage to these tank fittings caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

 **CAUTION: Don't use any cement while installing the toilet.** Heat expansion of the toilet may damage the feet of the toilet. Kohler will not be responsible for any damage because of using cement.

 **WARNING: Risk of product damage.** Do not throw into the toilet what is easy to block it, such as newspaper, paper pilch, sanitary towel. Do not bump the vitreous china with great force to prevent it from damaging and leaking. Do not use the product in the water below 0 C.

用户责任

如果你居住地方的水质是硬性，你必须保持冲水孔清洁，令座便器冲水正常。每星期应最少使用座便器清洁剂清洁一次，用长把手的刷子清洁冲水孔，并尽量伸入排污管洗刷，防止矿物质积聚。

大多数马桶清洁剂对座便器表面是无害的。请认真遵循马桶清洁剂制造商的指示来操作。

请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。

 **警告：提防楼宇受损或损坏产品。** 请勿使用水箱内用清洁剂。含氯（次氯酸钙）的清洁剂会严重破坏水箱配件，从而引起渗漏，或对楼宇结构造成损坏。

科勒公司对此类因使用氯(次氯酸钙)而引致的水箱装置损毁，概不负责。

 **警告：在安装本座便器时切勿使用任何水泥。** 因为水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因为水泥安装而引起的座便器破裂恕不负责。

 **警告：提防损坏产品。** 请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿裤、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水。不要在0°C以下的水环境中使用。

 **CAUTION:** Please do not use hard materials (like scouring pad) to clean product surface, especially the product logo.

 **警告:** 请勿使用钢丝球等硬质材料擦洗产品表面，特别是产品商标处。

ความรับผิดชอบของผู้บริโภค

หากคุณอาศัยอยู่ในบริเวณที่มีน้ำกระด้าง ตรวจสอบให้แน่ใจว่า รูต่างๆที่อยู่ในโถสุขภัณฑ์ได้รับการดูแลให้สะอาด เพื่อให้แน่ใจว่าการชำระล้างโถสุขภัณฑ์เหมาะสม ควรใช้น้ำยาทำความสะอาดโถสุขภัณฑ์อย่างน้อยสัปดาห์ละครั้ง ใช้แปรงด้ามยาวทำความสะอาดรูระบายของโถสุขภัณฑ์ และทำความสะอาดให้ลึกเข้าไปในคอห่านมากที่สุด เพื่อป้องกันการสะสมการจับตัวของแร่ธาตุ

น้ำยาทำความสะอาดโถสุขภัณฑ์ส่วนใหญ่ไม่เป็นอันตรายต่อพื้นผิวที่เรียบใส่น้ำของโถสุขภัณฑ์ โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตน้ำยาทำความสะอาดโถสุขภัณฑ์อย่างระมัดระวัง

อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดหรือตัวทำละลายที่มีฤทธิ์กัดกร่อน

 **คำเตือน:** ความเสี่ยงซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่ทรัพย์สินหรือผลิตภัณฑ์ชำรุด อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดภายในถังพักน้ำ ผลิตภัณฑ์ที่มีคลอรีน(แคลเซียมไฮโปคลอไรต์) สามารถสร้างความเสียหายร้ายแรงต่อข้อต่อในถังพักน้ำได้ ความเสียหายนี้อาจทำให้เกิดการรั่วไหลและความเสียหายต่อทรัพย์สิน

บริษัทโคห์เลอร์จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นกับข้อต่อเหล่านี้ที่เกิดจากการใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีคลอรีน(แคลเซียมไฮโปคลอไรต์)

 **ข้อควรระวัง:** ห้ามใช้ซีเมนต์ในการติดตั้งโถสุขภัณฑ์ การขยายตัวของซีเมนต์เนื่องจากอุณหภูมิที่เพิ่มขึ้น อาจทำให้ฐานของโถสุขภัณฑ์แตกหรือเสียหายได้ บริษัทโคห์เลอร์จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ อันเนื่องมาจากการใช้ซีเมนต์

 **คำเตือน:** ความเสี่ยงซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายผลิตภัณฑ์ชำรุด อย่าทำสิ่งที่จะทำให้เกิดการอุดตันง่ายลงโถสุขภัณฑ์ เช่น หนังสือพิมพ์ กระดาษทิชชู ผ้านวมยัด อย่ากระแทกโถสุขภัณฑ์อย่างแรง เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายและรั่วซึม ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ในอุณหภูมิที่ต่ำกว่า 0 °C

 **ข้อควรระวัง:** กรุณาอย่าใช้วัสดุแข็ง (เช่น แผ่นขัด) ในการทำความสะอาดพื้นผิวของผลิตภัณฑ์ โดยเฉพาะใกล้กับผลิตภัณฑ์

KOHLER®

No.2 KOHLERROAD, SANSHUI CENTRAL INDUSTRIAL PARK, LEPING TOWN,SANSHUI DIST., FOSHAN, GUANGDONG, PRC
POST CODE:528137

8# MENGSHAN RD, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE OF HUANTAI, ZIBO, SHANDONG, CHINA POST CODE: 256410

No.1 KOHLER STREET, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE OF FAKU COUNTY, SHENYANG LIAONING PROVINCE, PRC
POST CODE: 110400

广东省佛山市三水区乐平镇三水中心工业园区科勒大道2号 邮编: 528137

山东省淄博市桓台经济开发区蒙山路8号 邮编: 256410

辽宁省沈阳市法库经济开发区科勒大街1号 邮编: 110400

ASIAN EMERGING MARKETS

Asia Customer Service Centre, Kohler Asia Pacific Limited

No.158, Jiang Chang San Road, Zhabei District, Shanghai, PRC. 200436.

Tel: +(86) 21 2606 2572 Fax: +(86) 21 6107 8900

KOHLER (THAILAND) PUBLIC COMPANY LIMITED

16th FL. Jasmine City Bldg., 2 Soi Sukhumvit 23, Sukhumvit Road, Wattana, Bangkok 10110 Thailand

Call Center Tel. +(66) 2700 9299 Fax. +(66) 2204 6224

บริษัท โคห์เลอร์ (ประเทศไทย) จำกัด (มหาชน)

ชั้น 16 อาคารจัสมิน ซิตี้, 2 ซอยสุขุมวิท 23 ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

ลูกค้าสัมพันธ์ โทร. 0 2700 9299 โทรสาร 0 2204 6224

E-mail: callcenterthailand@kohler.com